

D. VASÚTI FUVARÓZÁS

1. 31969 R 1192: A Tanács 1969. június 26-i 1192/69/EGK rendelete a vasúti vállalkozások elszámolásainak normalizálására vonatkozó közös szabályokról (HL L 156. szám, 1969.6.28., 8. o.), az alábbi módosításokkal:

- 11972 B: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — a Dán Királyság, Írország és az Egyesült Királyság csatlakozása (HL L 73. szám, 1972.3.27., 14. o.),
- 11979 H: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — a Görög Köztársaság csatlakozása (HL L 291. szám, 1979.11.19., 17. o.),
- 11985 I: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozása (HL L 302. szám, 1985.11.15., 23. o.),
- 31990 R 3572: A Tanács 1990.12.4-i 3572/90/EGK rendelete (HL L 353. szám, 1990.12.17., 12. o.),
- 11994 N: A csatlakozás feltételeiről és a szerződések kiigazításáról szóló okmány — az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozása (HL C 241. szám, 1994.8.29., 21. o.).

A 3. cikk (1) bekezdése a következő szövegrészekkel egészül ki:

„— České dráhy (ČD) a.s.; Správa železniční dopravní cesty s.o.;”

„— AS Eesti Raudtee,
Edelaraudtee AS;”

„— Valsts akciju sabiedrība »Latvijas Dzelzceļš« (LDZ);”

„— Lietuvos geležinkeliai (LG);”

„— Magyar Államvasutak Rt. (MÁV),

— Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV);

„— PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.;
PKP Cargo S.A.;
PKP InterCity sp. z o.o.;
PKP Przewozy Regionalne sp. z o.o.;”

„— Slovenske železnice (SŽ);”

„— Železnice Slovenskej republiky (ŽSR);”

2. 31991 L 0440: A Tanács 1991. július 29-i 91/440/EGK irányelve a közösségi vasutak fejlesztéséről (HL L 237. szám, 1991.8.24., 25. o.), az alábbi módosítással:

– 32001 L 0012: Az Európai Parlament és a Tanács 2001.2.26-i 2001/12/EK irányelve(HL L 75. szám, 2001.3.15., 1. o.).

a) Az I. mellékletben a kikötők felsorolása a következőkkel egészül ki a Belgiumra és Dániára vonatkozó szövegrészek között:

„ČESKÁ REPUBLIKA”;

a Németországra és Görögországra vonatkozó szövegrészek között:

„EESTI

Muuga sadam

Paljassaare sadam

Vanasadam

Paldiski põhjasadam

Paldiski lõunasadam

Kopli põhjasadam

Kopli lõunasadam

Bekkeri sadam

Kunda sadam”

az Olaszországra Luxemburgra vonatkozó szövegrészek között:

„KYIΠOΣ

LATVIJA

Rīga

Ventspils

Liepāja

LIETUVA

Klaipėda”;

a Luxemburgra és Hollandiára vonatkozó szövegrészek között:

„MAGYARORSZÁG

MALTA”

az Ausztriára és Portugáliára vonatkozó szövegrészek között:

„POLSKA

Szczecin

Świnoujście

Gdańsk

Gdynia”

a Portugáliára és Finnországra vonatkozó szövegrészek között:

„SLOVENIJA

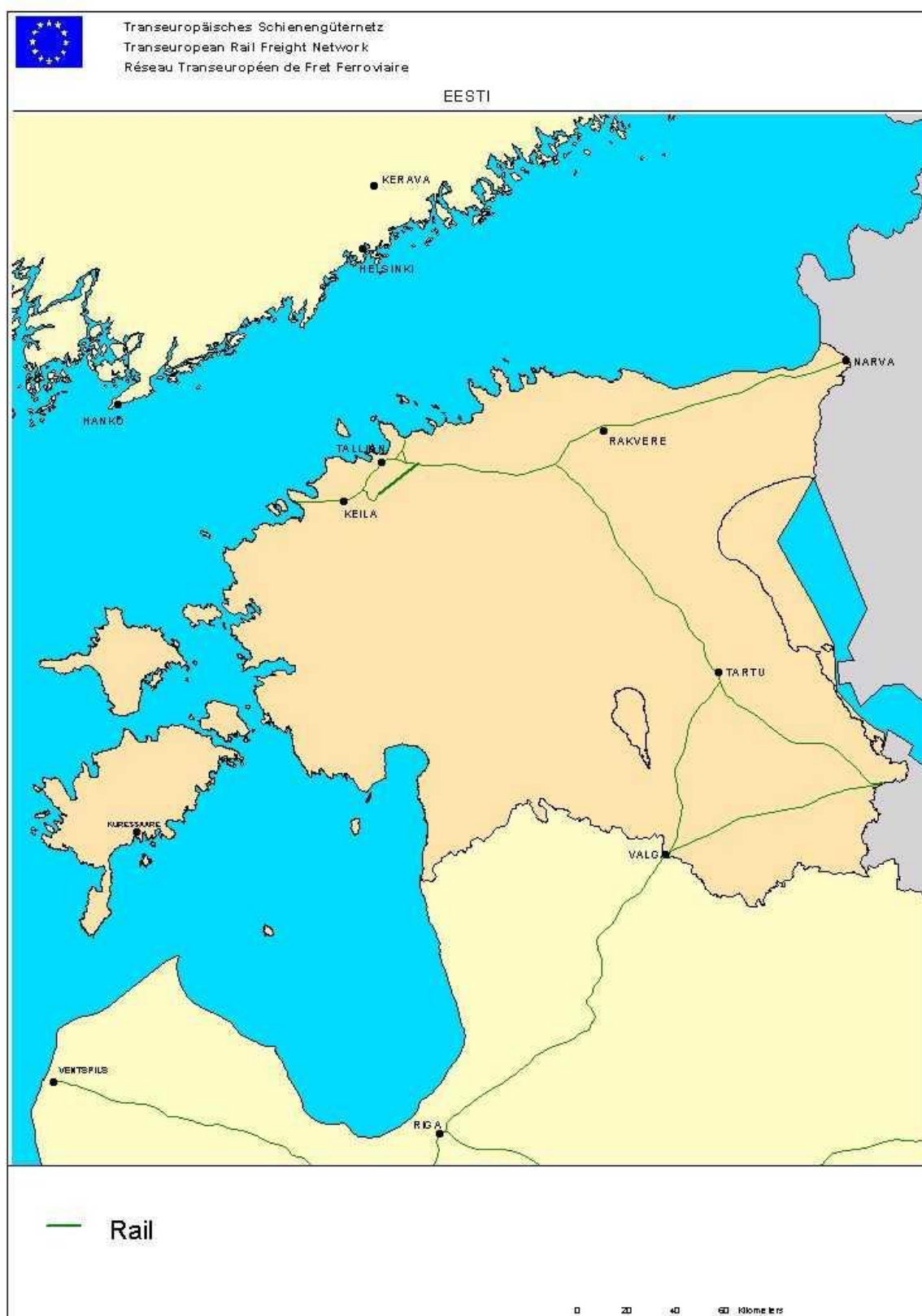
Koper

SLOVENSKO”.

b) Az I. melléklet a következő térképpel egészül ki a Belgiumra és Dániára vonatkozó térképek között:



a Németországra és Görögországra vonatkozó térképek között:



az Olaszországra és Luxemburgra vonatkozó térképek között:





Transeuropäisches Schienengüternetz
Transeuropean Rail Freight Network
Réseau Transeuropéen de Fret Ferroviaire

LIETUVA



— Rail

0 20 40 60 Kilometers

a Luxemburgra és Hollandiára vonatkozó térképek között:



az Ausztriára és Portugáliára vonatkozó térképek között:



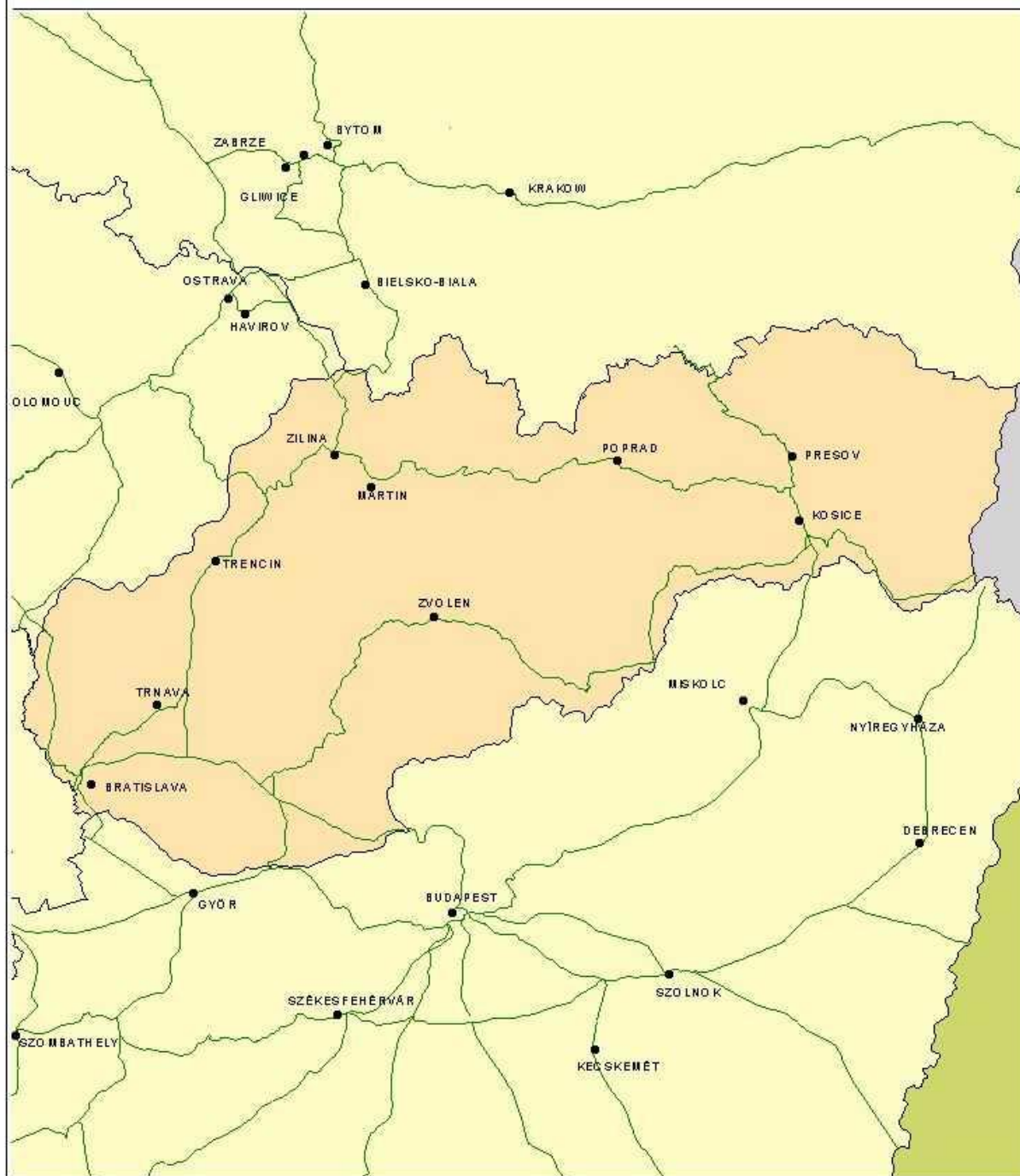
a Portugáliára és Finnországra vonatkozó térképek között:





Transeuropäisches Schienengüternetz
Transeuropean Rail Freight Network
Réseau Transeuropéen de Fret Ferroviaire

SLOVENSKA REPUBLIKA



— Rail

0 50 100 150 Kilometers